ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

Edad: 6-36 m

LEA ANTES DEL USO Y CONSERVE PARA FUTURAS CONSULTAS.

Este juguete funciona con 2 pilas alcalinas de tipo "AAA" de 1,5 Volt, incluidas. Las pilas incluidas con el producto cuando se compra sirven solamente para la prueba demostrativa en el punto de venta, y deben sustituirse por pilas nuevas inmediatamente después de la compra.

ADVERTENCIAS:
Para la seguridad del niño. ⚠ **¡ADVERTENCIA!**
· Quitar las posibles bolsas de plástico y todos los demás componentes que formen parte del embalaje del producto y eliminarlos o guardarlos fuera del alcance de los niños. Riesgo de sofocación.
· Comprobar periódicamente el estado de desgaste del producto y la presencia de posibles roturas. En caso de daños no utilizar el juguete y mantenerlo alejado del alcance de los niños.
· Utilizar bajo la supervisión directa y continuada de un adulto.
· No utilizar el juguete de forma diferente a la recomendada.

EXTRACCIÓN E INCORPORACIÓN DE LAS PILAS SUSTITUIBLES

⚠ **¡ADVERTENCIA!**
· **ADVERTENCIA:** Elimine inmediatamente las pilas usadas. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si cree que las pilas puedan haber sido ingeridas o haberse introducido en cualquier parte del cuerpo, consultar a un médico inmediatamente.
· La sustitución de las pilas tiene que efectuarse siempre por parte de un adulto.
· Para sustituir las pilas: acceder al compartimento de las baterías del interior de la pelota, abriendo el cierre despegable. Aflojar el tornillo de la tapa con un destornillador, extraer la tapa, quitar del compartimento de las pilas las baterías agotadas, incorporar las nuevas teniendo cuidado respetar la polaridad correcta de referencia (tal y como se ha indicado el producto), volver a posicionar la tapa y apretar a fondo el tornillo.
· No dejar las pilas o posibles herramientas al alcance de los niños.
· Quitar siempre las pilas agotadas del producto para evitar que posibles pérdidas de líquido puedan dañar el producto.
· Quitar siempre las pilas en caso de falta de uso prolongado del producto.
· Utilizar pilas alcalinas iguales o equivalentes al tipo recomendado para el funcionamiento de este producto.
· No mezclar las baterías antiguas con las nuevas.
· No echar las pilas agotadas al fuego o dispersarlas en el medio ambiente sino eliminarlas operando la recogida selectiva.
· No mezclar baterías alcalinas estándares (zinc-carbono) o recargables (níquel-cadmio).
· No poner en cortocircuito los bornes de alimentación.
· No intentar recargar las pilas no recargables: pueden explosionar.
· No es aconsejable utilizar las baterías recargables, puede que disminuya el funcionamiento del juguete.
· En caso de uso de baterías recargables, extraerlas del juguete antes de recargarlas y efectuar la recarga sólo bajo la supervisión de un adulto.
· El juguete ha sido diseñado para funcionar con pilas de Litio. ATENCIÓN: el uso incorrecto puede producir condiciones de peligro.

ESTE PRODUCTO ES CONFORME A LA DIRECTIVA 2012/19/UE.
El símbolo del contenedor de basura tachado que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA UE 2006/66/CE.
El símbolo del contenedor de basura tachado que llevan las pilas o la caja del producto significa que al final de su vida útil estos deben eliminarse por separado de los desechos domésticos, no deben eliminarse como desecho urbano y deben ser llevados a un centro de recogida selectiva o bien entregarse al vendedor cuando se compren pilas recargables o no recargables nuevas equivalentes. Los símbolos químicos Hg, Cd, Pb, que aparecen bajo el contenedor de basura tachado, indican el tipo de sustancia que contiene la pila: Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Plomo. El usuario se responsabiliza de depositar las pilas, cuando hayan llegado al final de su vida útil, en las estructuras adecuadas de recogida con el fin de facilitar el tratamiento y el reciclaje. Realizar una recogida selectiva adecuada para el posterior envío de las pilas agotadas al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible, contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana, favoreciendo el reciclaje de las sustancias de las que están compuestas las pilas. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario comporta daños al medio ambiente y a la salud humana. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE
· Este juguete es lavable en la lavadora **con un programa para prendas delicadas**. Se aconseja un enjuague abundante para eliminar posibles trazas de jabón detergente.
· **ATENCIÓN**: Antes de efectuar el lavado, extraer el compartimento de las baterías. La operación de extracción e incorporación del compartimento de las baterías tiene que ser efectuada por parte de un adulto. No dejar el compartimento de las baterías libre, al alcance del niño.
· Proteger el juguete del calor, el polvo, la arena, lahumedad y el agua.

COMPOSICIÓN TEXTIL
Exterior: 100% Poliéster
Acolchado: 100 % Poliéster

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

Idade: 6-36 m

ANTES DE UTILIZAR, LEIA ESTAS INSTRUÇÕES E CONSERVE-AS PARA CONSULTAS FUTURAS.

Este brinquedo funciona com 2 pilhas alcalinas tipo "AAA" de 1,5 Volt, incluídas. As pilhas fornecidas com o produto aquando da compra destinam-se apenas à demonstração no ponto de venda e devem ser substituídas por pilhas novas logo após a compra.

ADVERTÊNCIAS:
Para a segurança do seu filho. ⚠ **ATENÇÃO!**
· Antes de utilização, remova eventuais sacos de plástico e todos os elementos que fazem parte da embalagem do brinquedo e mantenha-os fora do alcance das crianças.
· Verifique com regularidade o estado de desgaste do brinquedo e a existência de eventuais danos. No caso de detectar algum componente danificado, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
· Recomenda-se que este brinquedo seja utilizado sob a vigilância de um adulto.
· Não utilize o brinquedo de forma diferente da recomendada.

REMOÇÃO E/OU SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

⚠ **ADVERTÊNCIAS!**
· **AVISO:** Elimine imediatamente as pilhas usadas. Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças. Se suspeitar que as pilhas possam ter sido ingeridas ou inseridas em qualquer parte do corpo da criança, consulte imediatamente o médico.
· A substituição das pilhas deve ser efectuada exclusivamente por um adulto.
· Para substituir as pilhas: aceda o compartimento das pilhas, que se encontra dentro da bola, abrindo o fecho de velcro. Desaperte o parafuso da tampa com uma chave de fendas, remova a tampa, retire do compartimento as pilhas gastas, coloque as pilhas novas tendo o cuidado de as posicionar respeitando a polaridade (conforme indicado no produto), coloque a tampa e aperte bem o parafuso.
· Não deixe as pilhas ou eventuais ferramentas ao alcance das crianças.
· Retire sempre as pilhas gastas do brinquedo para evitar que eventuais perdas de líquido o possam danificar.
· Retire sempre as pilhas se o brinquedo não for utilizado durante um longo período de tempo.
· Utilize pilhas alcalinas iguais ou equivalentes ao tipo recomendado para o funcionamento deste produto.
· Não misture tipos ou marcas diferentes de pilhas nem pilhas gastas com pilhas novas.
· Não deite as pilhas gastas no lume nem as abandone no ambiente. Coloque-as nos contentores adequados para recolha diferenciada das mesmas.
· Não misture pilhas alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
· Não coloque em curto-circuito os contactos eléctricos das pilhas.
· Não tente recarregar pilhas não recarregáveis: poderão explodir.
· Não é aconselhada a utilização de pilhas recarregáveis, poderão prejudicar o correcto funcionamento do brinquedo.
· No caso de utilizar pilhas recarregáveis, retire-as do brinquedo antes de as recarregar. A recarga deve ser efectuada exclusivamente por um adulto.
· O brinquedo não foi projetado para funcionar com baterias de Lítio. ATENÇÃO: a utilização inadequada pode provocar condições de perigo.

ESTE PRODUTO É CONFORME À DIRECTIVA 2012/19/UE.
O símbolo do lixo com a barra contido no aparelho indica que o produto, ao terminar a própria vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos, e deve ser levado a um centro de recolha diferenciada para aparelhagens eléctricas e electrónicas ou entregue ao revendedor onde for comprada uma nova aparelhagem equivalente. O utente é responsável pela entrega do aparelho às estruturas apropriadas de recolha no fim da sua vida útil. A recolha apropriada diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho inutilizado à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais o produto é composto.Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efectuada a compra.

CONFORMIDADE COM A DIRETIVA UE 2006/66/CE.
O símbolo do contentor de lixo com a cruz visível nas pilhas ou na embalagem do produto indica que as mesmas, ao terminarem a sua vida útil, devem ser eliminadas separadamente do lixo doméstico, e devem ser entregues num centro de recolha diferenciada ou ao revendedor onde forem compradas as novas pilhas equivalentes recarregáveis ou não recarregáveis. O eventual símbolo químico Hg, Cd, Pb, existente por baixo do símbolo do contentor do lixo com a cruz, indica o tipo de substância contida na pilha: Hg=Mercúrio, Cd=Cádmio, Pb=Chumbo. O utilizador é responsável pela entrega das pilhas no final da sua vida útil, às entidades de recolha adequadas, de modo a facilitar o tratamento e a reciclagem das mesmas. Uma adequada recolha diferenciada, para o encaminhamento de pilhas usadas para a reciclagem, tratamento e eliminação ambientalmente compatíveis, contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde, e favorece a reciclagem das substâncias que compõem as pilhas. Uma eliminação incorreta do produto por parte do utilizador provoca danos para o ambiente e para a saúde humana. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efetuada a compra.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO
· Este brinquedo é lavável em máquinas **num programa para roupas delicadas**. É aconselhável enxaguar minuciosamente para eliminar eventuais resíduos de detergente.
· **ATENÇÃO**: antes de efectuar a lavagem, retire o compartimento das pilhas. A operação de extracção e introdução do compartimento das pilhas deve ser efectuada por um adulto. Não deixe o compartimento das pilhas retirado, ao alcance das crianças.
· Proteja o brinquedo do calor, poeira, areia, humidade e água.

COMPOSIÇÃO TÊXTIL
Exterior: 100% Poliéster
Enchimento: 100 % Poliéster

NL GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Leeftijd: 6-36 m

DEZE AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK AANDACHTIG LEZEN EN BEWAREN ZODAT U ZE LATER NOG EENS KUNT RAADPLEGEN.

Het speelgoed werkt op 2 "AAA" alkalinebatterijen van 1,5 Volt (inbegrepen). De batterijen die bij de aankoop bij het product worden geleverd zijn alleen voor demonstratiedoeleinden in de winkel bestemd en dienen na de aanschaf onmiddellijk te worden vervangen door nieuwe batterijen.

WAARSCHUWINGEN:
Voor de veiligheid van uw kind. ⚠ **WAARSCHUWING!**
· Verwijder eventuele plastic zakken en alle onderdelen die deel uitmaken van de verpakking van het product, gooi ze weg of houd ze buiten het bereik van kinderen. Verstikkingsgevaar.
· Controleer het product regelmatig op slijtage en eventuele gebreken. Gebruik het speelgoed in geval van beschadiging niet en houd het buiten het bereik van kinderen.
· Alleen onder voortdurend toezicht van een volwassene gebruiken
· Gebruik het speelgoed niet anders dan wordt aanbevolen.

DE BATTERIJEN VERWIJDEREN EN VERVANGEN

⚠ **WAARSCHUWINGEN!**
· **WAARSCHUWING.** Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk weg. Bewaar nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen. Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in een lichaam kunnen terecht gekomen zijn, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.
· De batterijen moeten altijd door een volwassene worden vervangen.
· Om de batterijen te vervangen: het batterijenvakje A bevindt zich in de bal en is toegankelijk door de trekstrook te openen. Draai de schroef van het klepje met een schroevendraaier los, verwijder het klepje, haal de lege batterijen uit het batterijenvakje, steek de nieuwe batterijen erin met de polen aan de juiste kant (zoals op het product aangeduid staat). Plaats het klepje terug en draai de schroef helemaal aan.
· Houd de batterijen of eventueel gereedschap buiten het bereik van kinderen.
· Verwijder de lege batterijen altijd uit het product om te voorkomen dat ze lekken en zo het artikel zouden kunnen beschadigen.
· Verwijder de batterijen altijd, als het artikel gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
· Gebruik dezelfde of gelijkwaardige alkaline batterijen als aanbevolen voor de werking van dit product.
· Meng geen oude met nieuwe batterijen.
· Gooi de lege batterijen niet in het vuur en laat ze niet in het milieu achter, maar gooi ze via de gescheiden afvalverwerking weg.
· Meng geen alkaline-, standaard- (kool-zink) of herlaadbare (nikkel-cadmium) batterijen met elkaar.
· Zorg ervoor dat er geen kortsluiting tussen de voedingsklemmen ontstaat.
· Probeer niet om niet herlaadbare batterijen op te laden: deze zouden kunnen ontploffen.
· Het is niet raadzaam herlaadbare batterijen te gebruiken. Deze kunnen de werking van het speelgoed verminderen.
· Indien herlaadbare batterijen worden gebruikt, haal je deze uit het speelgoed voordat je ze herlaadt. Laad ze alleen op onder toezicht van een volwassene.
· Het speelgoed is niet ontworpen voor werking op lithium batterijen. LET OP: oneigenlijk gebruik kan een gevaarlijke situatie teweegbrengen.

DIT PRODUCT IS CONFORM DE RICHTLIJN 2012/19/EU.
Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak op het apparaat geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moet worden afgedankt en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur wordt gebracht of wordt terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkaardig apparaat wordt aangekocht. De gebruiker is er verantwoordelijk voor het apparaat op het einde van de levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen. De correcte gescheiden afvalophaling met het oog op de daaropvolgende recyclage, verwerking en milieuvriendelijke afdanking van het apparaat draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve invloeden op het milieu en de gezondheid en bevordert de recyclage van de materialen waaruit het product is samengesteld. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.

OVEREENSTEMMING MET DE RICHTLIJN EU 2006/66/EG.
Het symbool van de vuilnisbak met een kruis erdoor, dat op de batterijen of op de verpakking van het product staat, geeft aan dat deze, aan het einde van de gebruiksduur, niet behandeld mogen worden als huishoudelijk afval, maar gescheiden ingezameld moeten worden en dus afgegeven moeten worden bij een centrum voor gescheiden afvalinzameling of teruggebracht moeten worden bij de winkel op het moment van aanschaf van nieuwe en gelijkwaardige oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen. Het eventuele chemische symbool Hg, Cd, Pb onder de doorgestreepte vuilnisbak geeft de inhoud van de batterij aan: Hg=kwik, Cd=cadmium, Pb=lood. De gebruiker moet de batterijen aan het einde van hun levensduur naar erkende afvalverwerkingsbedrijven sturen, teneinde de verwerking en de recycling ervan te bevorderen. De gescheiden inzameling voor een verwerking en recycling van de gebruikte batterijen, de behandeling en milieuvriendelijke verwerking beperken de negatieve uitwerkingen op het milieu en de gezondheid en bevorderen de recycling van de materialen waarvan de batterijen gemaakt zijn. De onjuiste verwerking als afval van het product door de gebruiker leidt tot schade aan het milieu en de menselijke gezondheid. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.

REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET SPEELGOED
· Dit speelgoed is machinewasbaar **met een fijnwasprogramma.** Het wordt aangeraden het met veel water na te spoelen om eventuele resten wasmiddel te verwijderen.
· **LET OP**: voordat u de bal wast, verwijdert u het batterijenvakje door de trekstrook te openen. Het batterijenvakje moet door een volwassene worden verwijderd en weer worden aangebracht. Houd het vrije batterijenvakje buiten het bereik van kinderen.
· Bescherm het speelgoed tegen warmte, stof, zand, vocht en water.

SAMENSTELLING STOF
Buitenkant: 100% polyester
Vulling: 100 % polyester

COUNTRY	SUBSIDIARY	CUSTOMER SERVICE ADDRESS	CUSTOMER SERVICE NUMBER	LOCAL WEBSITE (If there are no contact details, consumers can refer to the www.chicco.com)
FRANCE	Artsana France S.A.S	17-19, avenue de la Métallurgie - 93 210 SAINT DENIS LA PLAINE - France	01 55 93 26 40	www.chicco.fr
TURKEY	ARTSANA TURKEY BEBEK VE SAĞLIK ÜRÜNLERI A.Ş.	ESER PUSET ALTINAY CAD. GÖKDENİZ SK. NO: 27/A CEMAL BEY APT. SEYRANTEPE - KAĞITHANE / İSTANBUL	+90 212 281 6104	www.chicco.com.tr
POLAND	DYSTRYBUTOR: ARTSANA POLAND SP. Z O.O.	01-377 WARSZAWA UL. POŁCZYŃSKA 31 A	+48 22 110 08 47	www.chicco.pl
INDIA	Artsana India Private Limited	Artsana India Private Limited, 7th Floor, Paras Twin Towers, Sector 54, Golf Course Road, Gurugram, Haryana, India – 122002	1800 102 6702	www.chicco.in
MEXICO	ARTSANA MÉXICO	Av. Manuel Ávila Camacho No. Ext. 36, No. Int. 1101P, Col. Lomas de Chapultepec V Sección, Miguel Hidalgo, C.P. 11000, Ciudad de México, México.	01 800 2 244226	www.chicco.com.mx
SPAIN	ARTSANA SPAIN SAU	C/ Industrias 10. Pol. Industrial Urtinsa. 28923 Alcorcón (Madrid) - Spain https://www.chicco.es/contacto.html	902-117-093 (Lu a Vier de 9 a 17:30 hs)	www.chicco.es
ARGENTINA	AR ARTSANA ARGENTINA S.A.	Av. Santa Rita 2731 Piso 1 Of 5,(1609),Boulogne, Buenos Aires, Argentina.	+ 54 (11) 4737-1525	www.chicco.com.ar
BRASIL	ARTSANA BRASIL LTDA	ID: 02.340.424./0001-20 Avenida Comendador Aladino Selmi, 4630 Galpão 6 e 7 13069-096 – Vila San Martin – Campinas SP Brasil	+55 (11) 2246-2129	www.chicco.com.br
RUSSIA	Artsana Rus LLC Russia	125375, Россия, Москва, Дегтярный переулок д. 4, стр. 1, эт. 5, пом. 1, ком. 1 Customers.Ru@artsana.com	74956623027	www.chicco.ru
PORTUGAL	ARTSANA PORTUGAL SA	Rua Humberto Madeira, 9 - Queluz de Baixo - 2790-097 Barcarena	ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR: 800 201 977	www.chicco.pt
BELGIUM	ARTSANA BELGIUM	Trademart Brussels - PO box 53 Atomium Square 1 - 1020 - Bruxelles	+32 23008240	www.chicco.be / www.chicco.nl
GERMANY	ARTSANA GERMANY GmbH	Borsigstrasse 1-3 ;63128 Dietzenbach - Germany	01805 780005	www.chicco.de
UK	ARTSANA UK LTD	Building 1, 2nd Floor, Imperial Place, Maxwell Road, Borehamwood, Hertfordshire. Reception.uk@artsana.com	020 8953 6627	www.chicco.co.uk www.chiccospares.co.uk
SWISS	Artsana Suisse SA	Bitte diese Adresse für evtl. Rückfragen aufbewahren. Veuillez conserver cette adresse pour toute question. Stabile la Punta, Via Cantonale 2b 6928 Manno - Switzerland	Tel: 091 935 50 80 Fax: 091 935 50 89	www.chicco.ch
GREECE	ΕΙΣΑΓΩΓΗ - ΔΙΑΝΟΜΗ: Β.&Μ. ΣΚΑΡΜΟΥΤΣΟΣ Α.Ε.	Ανδρέα Μεταξά 6, 14564, Κάτω Κηφισιά	Τηλ. 210-62 41 400 Fax 210 -6208096	www.chicco.gr

46 011564 000 000_2308

Artsana S.p.A. Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate - Como - Italy
www.chicco.com

IT MANUALE ISTRUZIONI

Età: 6-36 M

LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.

Il gioco funziona con 2 pile alcaline tipo "AAA" da 1,5 Volt incluse. Le pile incluse nel prodotto all'atto dell'acquisto sono fornite solo per la prova dimostrativa nel punto vendita e devono essere sostituite immediatamente con pile nuove subito dopo l'acquisto.

AVVERTENZE:
Per la sicurezza del tuo bambino. ⚠ **ATTENZIONE!**
· Rimuovere eventuali sacchetti in plastica e tutti gli elementi facenti parte della confezione del prodotto ed eliminare o conservare fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento.
· Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
· Utilizzare sotto la sorveglianza continua di un adulto.
· Non usare il gioco in modo diverso da quanto raccomandato.

RIMOZIONE E INSERIMENTO DELLE PILE SOSTITUIBILI

⚠ **AVVERTENZE!**
· **AVVERTENZA:** smaltire immediatamente le batterie usate. Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Se si pensa che le batterie possano essere state ingerite o collocate all'interno di qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.
· La sostituzione delle pile deve essere sempre effettuata da parte di un adulto.
· Per sostituire le pile: accedere al comparto batterie contenuto all'interno della palla aprendo la chiusura a strappo. Allentare la vite del portello con un cacciavite, asportare il portello, rimuovere dal vano pile le pile scariche, inserire le pile nuove facendo attenzione a rispettare la corretta polarità di riferimento (come indicato sul prodotto), riposizionare il portello e serrare a fondo la vite.
· Non lasciare le pile o eventuali utensili a portata dei bambini.
· Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido possano danneggiare il prodotto.
· Rimuovere sempre le pile in caso di non utilizzo prolungato del prodotto.
· Utilizzare pile alcaline uguali o equivalenti al tipo raccomandato per il funzionamento di questo prodotto.
· Non mischiare batterie vecchie e nuove.
· Non buttare le pile scariche nel fuoco o disperderle nell'ambiente, ma smaltirle operando la raccolta differenziata.
· Non mischiare batterie alcaline standard (carbone-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
· Non porre in corto circuito i morsetti di alimentazione.
· Non tentare di ricaricare le pile non ricaricabili: potrebbero esplodere.
· Non è consigliato l'utilizzo di batterie ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità del giocattolo.
· Nel caso di utilizzo di batterie ricaricabili, estrarle dal giocattolo prima di ricaricarle ed effettuare la ricarica solo sotto la supervisione di un adulto.
· Il giocattolo non è progettato per funzionare con batterie al Litio. ATTENZIONE: l'uso improprio potrebbe generare condizioni di pericolo.

QUESTO PRODOTTO È CONFORME ALLA DIRETTIVA 2012/19/UE.
Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta sanzioni amministrative stabilite per legge. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

CONFORMITA' ALLA DIRETTIVA EU 2006/66/EC.
Il simbolo del cestino barrato riportato sulle pile o sulla confezione del prodotto, indica che le stesse, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattate separatamente dai rifiuti domestici, non devono essere smaltite come rifiuto urbano ma devono essere conferite in un centro di raccolta differenziata oppure riconsegnate al rivenditore al momento dell'acquisto di pile ricaricabili e non ricaricabili nuove ed equivalenti. L'eventuale simbolo chimico Hg, Cd, Pb, posto sotto al cestino barrato indica il tipo di sostanza contenuta nella pila: Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Piombo. L'utente è responsabile del conferimento delle pile a fine vita alle appropriate strutture di raccolta al fine di agevolare il trattamento e il riciclaggio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle pile esauste al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo delle sostanze di cui sono composte le pile. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta danni all'ambiente e alla salute umana. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO
· Questo gioco è lavabile in lavatrice **con programma per capi delicati**. Si consiglia un abbondante risciacquo per eliminare eventuali tracce di detersivo.
· **ATTENZIONE**: prima di effettuare il lavaggio estrarre il comparto batterie. L'operazione di estrazione ed inserimento del comparto batterie deve essere effettuata da parte di un adulto. Non lasciare il comparto batterie libero alla portata del bambino.
· Proteggere il gioco da calore, polvere, sabbia, umidità e acqua.

COMPOSIZIONE TESSILE
Esterno: 100% Poliestere
Imbottitura: 100 % Poliestere

EN INSTRUCTION MANUAL

Age: 6-36 m

PLEASE READ THIS INFORMATION BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Requires 2 1.5V "AAA" alkaline batteries (supplied). The batteries included in the toy at the time of purchase are supplied only for demonstration purposes at the point of sale and must be replaced with new batteries immediately after purchase.

WARNINGS:
For the child's safety. ⚠ **WARNING!**
· Before using the product, remove and dispose of any plastic bags and any other packaging elements and keep them out of reach of children. Suffocation risks
· Check the toy regularly for signs of wear and damage and to ensure that it is assembled correctly. Should any part be damaged, do not use the toy and keep it out of reach of children.
· Always use under constant supervision of an adult.
· Do not use this toy in any manner other than those illustrated in the manual.

HOW TO FIT AND REMOVE THE BATTERIES

⚠ **WARNINGS!**
· **WARNING:** Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries out of reach of children. If there is reason to believe that the batteries have been swallowed or inserted into any part of the body, seek immediate medical advice.
· Batteries must only be fitted by an adult.
· To replace batteries: pull the velcro fastener to access the battery compartment inside. Loosen the screw on the battery compartment cover with a screwdriver and open the cover. Then remove the spent batteries and fit new ones, ensuring that they have been fitted with correct polarity (as shown on the product), close the battery cover, and tighten the screw.
· Always keep batteries and tools out of the reach of children.
· Always remove spent batteries from the toy to avoid the danger of leakage from the battery damaging the product.
· Always remove the batteries if the product will not be used for a long period of time
· Only use alkaline batteries of the same type or equivalent to the type recommended for the correct function of this product.
· Never mix new and old batteries.
· Do not burn or dispose of old batteries into the environment. Dispose of them at an appropriate differentiated collection point.
· Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
· Do not short-circuit the battery terminals.
· Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries: they might explode.
· The use of rechargeable batteries is not recommended as the toy may not work properly.
· If using rechargeable batteries, remove them from the toy before recharging them. Batteries must always be recharged under adult supervision.
· This product is not designed for use with lithium batteries. WARNING: Improper use could be hazardous

THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE DIRECTIVE 2012/19/EU.
The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

CONFORMITY WITH EU DIRECTIVE 2006/66/EC.
The crossed bin symbol on the batteries or product packaging indicates that, at the end of their life, they must be disposed of separately from domestic waste, either by taking them to a separate waste disposal site for batteries or by returning them to your dealer when you buy similar rechargeable or non-rechargeable batteries. The chemical symbols Hg, Cd, Pb, printed under the crossed-out wheeled bin symbol, indicate the type of substance contained in the batteries: Hg=Mercury, Cd=Cadmium, Pb=Lead. The user is responsible for bringing batteries, at the end of their life, to the appropriate collection facilities in order to facilitate treatment and recycling. The correct separate waste disposal of your old toy will help prevent potential negative consequences for the environment and human health and favour the recycling of the materials of which the product is made. Illegal disposal of the product by the user will damage the environment and human health. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

CLEANING, CARE & MAINTENANCE OF THE TOY
· The toy is machine washable **using a gentle cycle for delicate items.** It is recommended to rinse the toy thoroughly to eliminate all traces of detergent.
· **WARNING:** Before washing the toy remove the battery compartment. Battery compartment removal and replacement operations should be performed by adults only. Never leave the battery compartment within the reach of children.
· Protect the toy against heat, dust, sand, humidity and water.

FABRIC FACT SHEET
Outer cover: 100% Polyester
Padding: 100 % Polyester

FR NOTICE D'UTILISATION

Âge : 6-36 m

LIRE ATTENTIVEMENT CES INFORMATIONS AVANT L'EMPLOI ET LES CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE FUTURE.

Ce jouet fonctionne avec 2 piles alcalines AAA de 1,5 V incluses. Les piles incluses dans le produit au moment de l'achat sont fournies uniquement pour la démonstration dans le point de vente et doivent être remplacées par des piles neuves une fois le produit acheté.

ATTENTION
Pour la sécurité de votre enfant : ⚠ **ATTENTION !**
· Ôter et éliminer tous les sachets en plastique éventuels et tous les éléments composant l'emballage du produit ou les conserver hors de portée des enfants. Risque d'étouffement
· Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la présence éventuelle de dommages. En cas de détérioration visibles, ne pas utiliser le jouet et le tenir hors de portée des enfants.
· Utiliser le produit sous la surveillance continue d'un adulte
· Ne pas utiliser le jouet d'une autre manière que celle recommandée.

REMPLACEMENT DES PILES

⚠ **ATTENTION !**
· **ATTENTION :** Retirer immédiatement les piles usagées. Tenir les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. En cas de suspicion d'ingestion d'une pile ou d'introduction de celle-ci dans une partie du corps, consulter immédiatement un médecin.
· Le remplacement des piles doit toujours être effectué par un adulte.
· Pour remplacer les piles : accéder au compartiment piles contenu à l'intérieur de la balle en ouvrant la bande velcro. Desserrer la vis du compartiment à l'aide d'un tournevis, ôter le clapet, ôter les piles usagées du compartiment des piles, mettre les piles neuves, en veillant à respecter la polarité d'insertion (comme indiqué sur le produit), remettre le clapet et serrer la vis à fond.
· Ne pas laisser les piles ou les outils éventuels à la portée des enfants.
· Toujours ôter les piles usagées du produit afin d'éviter que des pertes éventuelles de liquide endommagent le produit.
· Toujours ôter les piles en cas d'inutilisation prolongée du produit.
· Utiliser des piles alcalines semblables ou équivalentes au type recommandé pour le fonctionnement de ce produit.
· Ne pas mélanger les piles usagées et les piles neuves.
· Ne pas jeter les piles usagées dans le feu et ne pas les jeter dans la nature. Les mettre dans les conteneurs de recyclage prévus à cet effet.
· Ne pas mélanger des piles alcalines, standards (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
· Ne pas court-circuiter les bornes d'alimentation
· Ne pas tenter de recharger les piles non rechargeables : elles pourraient exploser.
· Il n'est pas conseillé d'utiliser des piles rechargeables, cela pourrait diminuer la fonctionnalité du jouet.
· En cas d'utilisation de piles rechargeables, les extraire du jouet avant de les recharger et effectuer la recherche sous la surveillance d'un adulte.
· Le jouet n'est pas conçu pour fonctionner avec des piles au Lithium. ATTENTION : un usage incorrect pourrait être dangereux.

CE PRODUIT EST CONFORME À LA DIRECTIVE 2012/19/UE.
Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que ce produit, à la fin de sa propre vie utile, devra être traité séparément des autres déchets domestiques ; il faudra donc l'apporter dans un centre de collecte sélective pour les appareillages électriques et électroniques, ou bien le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareillage équivalent. L'utilisateur est responsable du retour de l'appareil, à la fin de sa vie, aux structures de collecte appropriées. Une collecte sélective adéquate, visant à envoyer l'appareil que l'on n'utilise plus au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, et favorise le recyclage des matériaux dont le produit est composé. Pour obtenir des renseignements plus détaillés sur les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou bien au magasin où l'appareil a été acheté.

CONFORMITÉ À LA DIRECTIVE UE 2006/66/CE.
Le symbole de la poubelle barrée sur les piles ou sur l'emballage du produit, indique que celles-ci, à la fin de leur vie utile, devront être traitées séparément des autres déchets domestiques ; ne pas les jeter avec les ordures ménagères mais les apporter dans un centre de collecte sélective ou bien les remettre au revendeur lors de l'achat de piles neuves rechargeables et non rechargeables équivalentes. Le symbole chimique Hg, Cd, Pb, éventuellement présent sur la poubelle barrée, indique le type de substance que contient la pile : Hg=Mercure, Cd=Cadmium, Pb=Plomb. L'utilisateur est responsable du retour des batteries, à la fin de leur vie, aux structures de collecte appropriées afin de faciliter leur traitement et leur recyclage. Une collecte sélective adéquate, visant à envoyer les batteries épuisées au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, et favorise le recyclage des substances dont les batteries sont composées. L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur cause des dommages à l'environnement et à la santé humaine. Pour obtenir des renseignements plus détaillés sur les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou bien au magasin où l'appareil a été acheté.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET
· Ce jouet est lavable en machine **en utilisant un programme délicat**. Un rinçage abondant est conseillé afin d'éliminer d'éventuelles traces de produit nettoyant.
· **ATTENTION** : avant le lavage, extraire le compartiment des piles. L'opération d'extraction et d'insertion du compartiment des piles doit être effectuée par un adulte. Ne pas laisser le compartiment des piles à la portée de l'enfant.
· Protéger soigneusement le jouet de la chaleur, la poussière, le sable, l'humidité et l'eau.

COMPOSITION TEXTILE
Extérieur : 100% Polyester
Rembourrage : 100 % Polyester

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

Alter: 6-36 m

DIESE INFORMATIONEN VOR DEM GEBRAUCH DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN.

Für das Spielzeug sind zwei mitgelieferte 1,5 Volt Alkaline-Batterien des Typs AAA erforderlich. Die zum Zeitpunkt des Kaufs dem Produkt beiliegenden Batterien werden nur für Demonstrationszwecke im Geschäft mitgeliefert und müssen sofort nach dem Kauf durch neue Batterien ersetzt werden.

SICHERHEITSHINWEISE
Zur Sicherheit Ihres Kindes. ⚠ **ACHTUNG!**
· Vor der Verwendung eventuell vorhandene Kunststoffbeutel und andere Teile, die nicht zu dem Spielzeug gehören, entfernen und entsorgen. Erstickungsgefahr!.
· Überprüfen Sie den Zustand des Produkts regelmäßig und stellen Sie fest, ob es Beschädigungen aufweist. Falls Schäden erkannt werden das Spielzeug nicht verwenden und von Kinder fern halten.
· Unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.
· Das Spielzeug darf nur auf die empfohlene Weise verwendet werden.

BATTERIEN ENTFERNEN UND EINSETZEN

⚠ **ACHTUNG!**
· **ACHTUNG:** Die Altbatterien unverzüglich entsorgen. Die neuen und alten Batterien außer Reichweite von Kindern halten. Wenn Sie glauben, dass die Batterien verschluckt worden oder in einen anderen Körperteil geraten sein könnten, unverzüglich ärztliche Hilfe suchen.
· Die Batterien dürfen nur durch Erwachsene ersetzt werden.
· Batterien ersetzen: Um zum Batteriefach im Kugelinnern zu gelangen den Klettverschluss öffnen. Mit einem Schraubenzieher die Schraube des Batteriedeckels lösen, den Deckel entfernen, die leeren Batterien aus dem Batteriefach nehmen. Beim Einsetzen der neuen Batterien aufpassen, dass die Pole auf der richtigen Seite zu liegen kommen (wie auf dem Produkt angegeben). Den Deckel wieder aufsetzen und die Schraube fest anziehen.
· Keine Batterien und keine Werkzeug in Reichweite von Kindern lassen.
· Die leeren Batterien immer aus dem Gerät nehmen, damit eventuell austretende Flüssigkeiten das Produkt nicht beschädigen können.
· Wenn man das Gerät über längere Zeit nicht braucht, immer die Batterien herausnehmen.
· Alkalibatterien vom gleichen oder von einem gleichwertigen Typ benutzen, die für den Betrieb dieses Produkts empfohlen werden.
· Keine alten und neuen Batterien gleichzeitig verwenden.
· Keine leeren Batterien ins Feuer werfen oder wegwerfen, sondern nach den aktuellen Vorschriften zur Mülltrennung entsorgen.
· Keine Alkali- Standard- (Zink/Kohle) oder wiederaufladbare (Nickel/Cadmium) Batterien miteinander mischen.
· Die Stromklemmen nicht kurzschließen.
· Nicht versuchen, nicht wieder aufladbare Batterien aufzuladen: Explosionsgefahr!
· Es ist nicht empfehlenswert, aufladbare Batterien zu verwenden. Sie könnten die Funktionstüchtigkeit des Spielzeugs verringern.
· Falls Sie wieder aufladbare Batterien verwenden, diese vor dem Aufladen aus dem Spielzeug nehmen. Batterien ausschließlich unter Aufsicht eines Erwachsenen aufladen.
· Das Spielzeug ist nicht dazu geeignet mit Lithium-Batterien zu funktionieren ACHTUNG: Durch unsachgemäße Verwendung können Gefahrensituationen entstehen.

DIESES PRODUKT ENTSPRICHT DER RICHTLINIE 2012/19/EU.
Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder bei Ihrem Händler.

KONFORMITÄT MIT DER EU-RICHTLINIE 2006/66/EG.
Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf den Batterien oder der Verpackung des Produkts besagt, dass diese am Ende ihrer Lebensdauer getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Sie dürfen nicht mit dem Restmüll entsorgt werden, sondern müssen einer Abfallsammelstelle zugeführt oder beim Erwerb von neuen, gleichwertigen wiederaufladbaren oder nicht aufladbaren Batterien beim Händler abgegeben werden. Das eventuelle chemische Symbol Hg, Cd, Pb unter der durchgestrichenen Abfalltonne gibt den in der Batterie enthaltenen Substanztyp an: Hg = Quecksilber, Cd = Kadmium, Pb = Blei. Der Verbraucher ist in jedem Falle für die ordnungsgemäße Entsorgung der Batterien nach Ende der Betriebszeit verantwortlich, um deren Verarbeitung und Recycling zu erleichtern. Eine angemessene Mülltrennung ist zum darauffolgenden Recycling der Altbatterien sowie zur umweltverträglichen Aufbereitung und Entsorgung eine grundlegende Voraussetzung, hilft, bei der Vermeidung möglicher negativer Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit und fördert das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt gefertigt ist. Eine gesetzeswidrige Entsorgung des Produkts durch den Benutzer führt zu Umwelt- und Gesundheitsschäden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder bei Ihrem Händler.

REINIGUNG UND WARTUNG DES SPIELZEUGS
· Dieses Spielzeug kann im **Schonprogramm in der Waschmaschine** gewaschen werden. Alle Waschmittelreste sind gründlich auszuspülen.
· **ACHTUNG**: Vor dem Waschen das Batterieteil herausnehmen. Das Batterieteil muss von einem Erwachsenen herausgenommen und von Kindern ferngehalten werden.
· Das Spielzeug vor Hitze, Staub, Sand, Feuchtigkeit und Wasser schützen.

ZUSAMMENSETZUNG DER STOFFE
Außen: 100% Polyester
Füllung: 100 % Polyester

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Wiek: 6-36 m

PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE I ZACHOWAĆ JE NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ŹRÓDŁO INFORMACJI.

Zabawka jest zasilana 2 bateriami alkalicznymi typu "AAA" 1,5 Volt, dołączonymi do produktu. Baterie dołączone do produktu w momencie zakupu, służą jedynie do zaprezentowania działania produktu w punkcie sprzedaży i trzeba je wymienić na nowe zaraz po dokonaniu zakupu.

OSTRZEŻENIA:
Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka. ⚠ **OSTRZEŻENIE!**
- Wyeliminować i usunąć ewentualnie obecne woreczki plastikowe i wszystkie inne elementy wchodzące w skład opakowania i umieścić je poza zasięgiem dzieci. Ryzyko uduszenia.
- Kontrolować regularnie stan zużycia produktu i obecność ewentualnych uszkodzeń. W razie stwierdzenia uszkodzeń nie należy używać zabawki - umieścić ją w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Zabawa musi odbywać się zawsze pod stałym nadzorem dorosłej osoby.
- Nie używać zabawki w sposób inny, niż przedstawiony w instrukcji.

WYJMOWANIE I WKŁADANIE WYMIENIALNYCH BATERII

⚠ **OSTRZEŻENIA!**
- **OSTRZEŻENIE:** zużyte baterie natychmiast wyrzucić. Nowe i zużyte baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia połknięcia baterii lub wprowadzenia ich do jakiejkolwiek części ciała natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Wymiana baterii musi być zawsze przeprowadzana przez osobę dorosłą.
- W celu wymiany baterii wykonać poniższe czynności: dostać się do wnęki na baterie znajdującej się wewnątrz piłki poprzez otwarcie zapięcia na rzep. Poluzować śrubę pokrywki posługując się śrubokrętem. Zdjąć pokrywkę, wyjąć z wnęki zużyte baterie, włożyć nowe baterie, zwracając uwagę na przestrzeganie poprawny kierunku biegunowości (jak to widoczne na produkcie), po czym założyć ponownie pokrywkę i zakręcić do oporu śrubę mocującą.
- Nie należy pozostawiać baterii lub ewentualnych narzędzi w miejscach dostępnych dla dzieci.
- Należy zawsze wyjąć wyczerpane baterie z wyrobu, aby uniknąć ewentualnych wycieków płynu, które mogą go uszkodzić.
- Należy zawsze wyjąć baterie, gdy nie używa się wyrobu przez dłuższy czas.
- Należy używać baterii alkalicznych identycznych lub ekwiwalentnych do tych zalecanych dla funkcjonowania wyrobu.
- Nie mieszać starych i nowych baterii.
- Nie wrzucać zużytych baterii do ognia lub porzucać w środowisku, muszą być usuwane zgodnie z selektywną zbiórką odpadów.
- Nie mieszać baterii alkalicznych, standard (cynkowo-węglowych) lub ładowalnych (niklowo-kadmowych).
- Nie ustawiać końcówek baterii w zwarciu.
- Nie próbować ładować jednorazowych baterii: mogłyby wybuchnąć.
- Nie jest zalecane używanie baterii do doładowania, może to doprowadzić do zakłóceń działania zabawki.
- W przypadku stosowania baterie ładowalnych, przed ładowaniem należy wyjąć je z zabawki i dokonać doładowania wyłącznie pod nadzorem dorosłej osoby.
- Zabawka nie jest przeznaczona do działania przy użyciu baterii litowych. UWAGA: nieprawidłowe użytkowanie wyrobu może doprowadzić do powstania niebezpiecznych sytuacji.

PRODUKT SPEŁNIA WYMOGI ZARZĄDZENIA 2012/19/UE.
Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na urządzeniu oznacza, że wyrobu nim oznaczonego nie wolno wyrzucać wraz innymi odpadkami domowymi. Po zużyciu produkt należy oddać do punktu zbiórki odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub zwrócić go sprzedawcy. Użytkownik jest odpowiedzialny za oddanie urządzenia, gdy przestanie go użytkować do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów lub do sprzedawcy. Odpowiednia segregacja śmieci w celu późniejszej obróbki, odzysku lub zniszczenia przyczynia się do uniknięcia negatywnych efektów na środowisko i na zdrowie oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano produkt. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.

ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWĄ EUROPEJSKĄ 2006/66/WE.
Symbol przekreślonego kosza umieszczony na bateriach lub na opakowaniu produktu wskazuje, że po zakończeniu okresu ich eksploatacji nie wolno ich usuwać ze zwykłymi odpadami domowymi, ponieważ nie mogą być utylizowane jako odpady miejskie. Należy je dostarczyć do punktu selektywnej zbiórki lub zwrócić sprzedawcy w chwili zakupu nowych, podobnych baterii do ponownego ładowania lub jednorazowego użytku. Ewentualny symbol chemiczny Hg, Cd, Pb, znajdujący się pod przekreślonym koszem oznacza rodzaj substancji znajdującej się w baterii: Hg=Rtęć, Cd=Kadm, Pb=Ołów. Użytkownik jest odpowiedzialny za przekazanie zużytych baterii do odpowiednich struktur zbiórki odpadów w celu ułatwienia procesu przetwarzania i recyklingu. Odpowiednia segregacja odpadów mająca na celu poddanie zużytych baterii procesowi recyklingu, przetwarzania i unieszkodliwiania przyczynia się do zmniejszenia możliwego, negatywnego wpływu na środowisko i na zdrowie człowieka, a także ułatwia recykling substancji w nich zawartych. Niewłaściwe unieszkodliwianie produktu przez użytkownika powoduje szkodliwy wpływ na środowisko i na zdrowie człowieka. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA ZABAWKI
- Zabawka może być prana w pralce **przy użyciu programu przeznaczonego dla delikatnych tkanin.** Zaleca się dokładne płukanie w obfitej ilości wody, aby usunąć ewentualne ślady środka piorącego.
- **UWAGA:** przed praniem wyjąć pojemnik na baterie, otwierając zapięcie na rzep. Wyjmowanie i wkładanie pojemnika na baterie musi być zawsze przeprowadzana przez osobę dorosłą. Nie pozostawiać pojemnika na baterie w miejscu dostępnym dla dzieci.
- Chronić zabawkę przed wstrząsami, ciepłem, kurzem, piaskiem, wilgocią i wodą.

SKŁAD TKANINY
Tkanina zewnętrzna: 100% Poliester
Wypełnienie: 100 % Poliester

EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Ηλικία: 6-36 m

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Το παιχνίδι λειτουργεί με 2 αλκαλικές μπαταρίες τύπου "AAA" του 1,5 Volt, περιλαμβάνονται. Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται στο παιχνίδι παρέχονται μόνο για την παρουσίασή του στο κατάστημα πώλησης και πρέπει να αντικαθίστανται με καινούριες αλκαλικές μπαταρίες αμέσως μετά την αγορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:
Για την ασφάλεια του παιδιού σας. ⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!**
- Αφαιρέστε και απομακρύνετε τυχόν πλαστικές σακούλες και όλα τα στοιχεία που αποτελούν μέρος της συσκευασίας του προϊόντος και κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας.
- Ελέγχετε τακτικά την ακεραιότητα και κατάσταση φθοράς του προϊόντος. Σε περίπτωση ζημιάς μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι και κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.
- Το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται με την συνεχή επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Μη χρησιμοποιείτε το παιχνίδι με διαφορετικό τρόπο από τον υποδεικνυόμενο.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** απορρίψτε αμέσως τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες. Κρατήστε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Εάν πιστεύετε ότι οι μπαταρίες έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Η αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει να γίνεται πάντα από έναν ενήλικα.
- Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες: ανοίξτε το velcro για να έχετε πρόσβαση στη θήκη μπαταριών που υπάρχει στο εσωτερικό της μπάλας. Ξεβιδώστε τη βίδα στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα κατσαβίδι, βγάλτε το πορτάκι, αφαιρέστε από τη θήκη μπαταριών τις άδειες μπαταρίες, εισάγετε τις νέες μπαταρίες φροντίζοντας να τηρήσετε τη σωστή πολικότητα αναφοράς (όπως υποδεικνύεται πάνω στο προϊόν), επανατοποθετήστε το πορτάκι και σφίξτε μέχρι το τέρμα τη βίδα.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες ή τυχόν εργαλεία μακριά από τα παιδιά.
- Να αφαιρείτε πάντα τις άδειες μπαταρίες από το προϊόν, για να αποφύγετε βλάβες από ενδεχόμενες διαρροές υγρού.
- Να αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες σε περίπτωση που το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες ιδίου ή ισοδύναμου τύπου με τις ενδεδειγμένες, για τη λειτουργία αυτού του προϊόντος.
- Μην αναμειγνύετε χρησιμοποιημένες με νέες μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις άδειες μπαταρίες στη φωτιά ή στο περιβάλλον, αλλά διαθέστε τις στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.
- Μην αναμειγνύετε αλκαλικές μπαταρίες με μπαταρίες κλασικού τύπου (άνθρακας-ψευδάργυρος) ή επαναφορτιζόμενες (νίκελ-κάδμιο).
- Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες τροφοδοσίας.
- Μην προσπαθήσετε να επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, γιατί μπορεί να προκληθεί έκρηξη.
- Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, γιατί μπορεί να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία του παιχνιδιού.
- Σε περίπτωση χρήσης επαναφορτιζόμενων μπαταριών, βγάλτε τις από το παιχνίδι, πριν τις φορτίσετε. Αυτή η ενέργεια πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από έναν ενήλικα.
- Το παιχνίδι δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με μπαταρίες Λιθίου. ΠΡΟΣΟΧΗ: η ακατάλληλη χρήση μπορεί να δημιουργήσει καταστάσεις κινδύνου.

ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΦΩΝΟ ΜΕ ΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ 2012/19/ΕΕ
Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο που υπάρχει στη συσκευή υποδεικνύει ότι το προϊόν, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του πρέπει να διατίθεται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίματα και να μεταφέρεται σε κάποιο κέντρο συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών ή να επιστρέφεται στον μεταπωλητή κατά την αγορά μιας καινούργιας αντίστοιχης συσκευής. Ο χρήστης έχει την ευθύνη μεταφοράς της συσκευής στον κατάλληλο χώρο συλλογής κατά το τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Η κατάλληλη διαδικασία συλλογής επιτρέπει την ανακύκλωση, επεξεργασία και οικολογική διάθεση των άχρηστων συσκευών και συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής, παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαριότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ ΕΕ 2006/66/ΕΚ.
Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο που υπάρχει στις μπαταρίες ή στη συσκευασία του προϊόντος υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους πρέπει να διατίθενται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίματα και να μεταφέρεται σε κάποιο κέντρο συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών ή να επιστρέφονται στον μεταπωλητή κατά την αγορά αντίστοιχων καινούργιων επαναφορτιζόμενων ή μη επαναφορτιζόμενων καινούργιων μπαταριών. Το χημικό σύμβολο Hg, Cd, Pb, που αναγράφεται κάτω από το διαγραμμένο καλαθάκι υποδεικνύει τη χημική ουσία που περιέχουν οι μπαταρίες: Hg=Υδράργυρος, Cd=Κάδμιο, Pb=Μόλυβδος. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την παράδοση των μπαταριών, μετά το πέρας της ωφέλιμης ζωής τους, στα ειδικά κέντρα διάθεσης απορριμμάτων με στόχο τη μετέπειτα επεξεργασία και ανακύκλωσή τους. Η κατάλληλη διαδικασία συλλογής επιτρέπει την ανακύκλωση, επεξεργασία και οικολογική διάθεση των εξαντλημένων μπαταριών και συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία και ευνοεί την ανακύκλωση των ουσιών από τις οποίες αποτελούνται οι μπαταρίες. Η παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον χρήστη προκαλεί ζημία στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής, παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαριότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ
- Αυτό το παιχνίδι πλένεται στο πλυντήριο **σε πρόγραμμα για ευαίσθητα ρούχα**. Συνιστάται ένα καλό ξέβγαλμα για την αφαίρεση κάθε ίχνους απορρυπαντικού.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ**: Πριν πραγματοποιήσετε τη πλύση βγάλτε τη θήκη μπαταριών. Η ενέργεια εξαγωγής και εισαγωγής της θήκης μπαταριών πρέπει να πραγματοποιηθεί από έναν ενήλικα. Φυλάξτε την ελεύθερη θήκη μπαταριών μακριά από τα παιδιά.
- Προστατέψτε το παιχνίδι από την θερμότητα, σκόνη, άμμο, υγρασία και το νερό.

ΣΥΝΘΕΣΗ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ
Εξωτερικά: 100 % Πολυεστέρας
Γέμιση: 100 % Πολυεστέρας

TR KULLANIM KILAVUZU

Yaş: 6-36 m

LÜTFEN, ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE BU BİLGİLERİ OKUYUNUZ VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYINIZ.

2 adet 1.5V 'AAA' alkali pille çalışır.(ürünle birlikte verilir). Satın alma sırasında oyuncakta bulunan piller yalnızca satış sırasında gösterim amaçlı verilmiş olup, satın almadan hemen sonra yeni piller ile değiştirilmelidir.

UYARILAR:
Çocuğun güvenliği için. ⚠ **UYARI!**
- Kullanımdan önce plastik torbaları ve ambalaj malzemelerini çıkarınız ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız. Boğulma tehlikesi mevcuttur.
- Ürünün aşınma durumunu ve hasar görmüş olup olmadığını düzenli olarak kontrol ediniz. Herhangi bir parçanın hasarlanmış olması durumunda ürünü kullanmayınız ve çocukların ulaşamayacakları yerde saklayınız.
- Yalnızca bir yetişkinin devamlı denetimi altında kullanınız.
- Oyunu tavsiye edilen şekilden farklı olarak kullanmayınız.

DEĞİŞTİRİLEBİLEN PİLLERİN ÇIKARILMASI VE TAKILMASI

⚠ **UYARILAR!**
- **UYARI:** kullanılmış pilleri derhal atınız. Yeni ve kullanılmış pilleri çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız. Bir sebepten ötürü pillerin yutulduğunu veya herhangi bir organa sokulduğunu düşünmeniz durumunda derhal doktora başvurunuz.
- Pil değiştirme işlemi yalnızca bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.
- Pilleri değiştirmek için: topun içinde bulunan A pil yuvasına (Resim1) ulaşmak için cırt cırtlı bölümü açınız. C kapağının (Resim 2) vidasını bir tornavida ile gevşetiniz, kapağı çıkartınız, tükenmiş pilleri pil yuvasından çıkartınız ve artı ve eksi kutuplara doğru bir şekilde taktığınıza dikkat ederek yeni pilleri yerleştiriniz (ürün üzerinde belirtildiği şekilde), kapağı tekrar takınız ve vidayı iyice sıkıştırınız.
- Pilleri ve/veya onları çıkartmak için kullanılan aletleri çocukların ulaşamayacağı yerde saklayınız.
- Piller boşalmış ise, pillerin akmasını ve ürüne zarar vermesini önlemek için pilleri ürünün içinden çıkarınız.
- Ürünü uzun süre kullanmayacaksanız, pilleri çıkarınız.
- Sadece bu kullanım kılavuzunda belirtilen veya aynı tip alkalin pil kullanınız.
- Kullanılmış pilleri ile kullanılmamış pilleri birlikte kullanmayınız.
- Kullanılmış pilleri ateşe veya çevreye atmayınız. Yasalara uygun şekilde özel atık olarak ayrı atınız veya toplama noktalarına götürünüz.
- Farklı alkalin, standard (çinko-karbon) ile şarj edilebilir pilleri (nikel-kadmyum) birlikte kullanmayınız.
- Pil uçlarını kısa devre yapmayınız.
- Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeye çalışmayınız, patlayabilir.
- Şarj edilebilir pillerin kullanımı önerilmez, oyuncağının performansını etkileyebilir.
- Şarj edilebilir pil kullanacaksanız, pilleri şarj etmeden önce oyuncağın içinden çıkarınız ve şarj etme işlemini yalnızca bir yetişkinin denetiminde gerçekleştiriniz.
- Oyuncak Lityum pil ile çalışmak için tasarlanmamıştır. DİKKAT: ürünün uygunsuz kullanımı tehlikelere yol açabilir.

BU ÜRÜN 2012/19/AB DİREKTİFİNE UYGUNDUR.
Cihazın üzerinde bulunan üzeri çizili sepet sembolü, ürünün kullanım ömrünün sonunda ev atıklarından ayrı olarak bertaraf edilmesi gerektiği doğrultusunda, elektrikli ve elektronik cihazların yeniden dönüştürülmesi için ayrıştırmalı bir çöp toplama merkezine götürülmesi veya benzer yeni bir cihaz satın alındığında ürünün satıcıya teslim edilmesi gerektiğini belirtir. Kullanıcı, cihazın kullanım ömrünün sonunda, cihazın uygun toplama merkezlerine teslimi̇nden sorumludur. Kullanım ömrünün sonuna ulaflmıfl cihazın çevreye uygun yeniden dönüştürülme, i̇fllenme ve bertaraf edilmesine yönelik uygun ayrıştırmalı çöp toplama, çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine katkıda bulunur ve ürünün oluştuğu malzemelerin yeniden dönüştürülmesini sağlar. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık bertaraf etme hizmetine veya ürünü satın almıfl oldu¤unuz mağazaya baflvurunuz.

2006/66/EC AB DİREKTİFİNE UYGUNLUK.
Pillerin veya ürün ambalajının üzerinde bulunan üzeri çizili çöp kutusu sembolü, kullanım ömrü sonunda, pillerin toplandığı ayrı bir atık bertaraf sahasına götürülmesi ya da benzer yeni şarj edilebilir veya şarj edilemeyen piller satın alındığında bayiye teslim edilmesi gerektiğini göstermektedir. Üstü çizili tekerlekli çöp kutusu sembolünün alt kısmına yazılan Hg, Cd, Pb kimyasal sembolleri, pilin içerdiği madde tipini belirtir: Hg=Cıva, Cd=Kadmiyum, Pb=Kurşun. İşlemden geçirme ve geri dönüşüm işlemlerinin kolaylaştırılması amacıyla pillerin kullanım ömrünü tamamladıktan sonra uygun toplama merkezlerine teslim edilmesi sorumluluğu kullanıcıya aittir. Eski oyuncağınızın doğru şekilde ayrı olarak bertaraf edilmesi, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz sonuçların önlenmesine ve ürünün yapıldığı malzemelerin geri dönüştürülmesine yardımcı olacaktır. Kullanıcının ürünü yasal olmayan yollarla elden çıkarması çevreye ve insan sağlığına zarar verecektir. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık bertaraf etme hizmetine veya ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurunuz.

OYUNCAĞIN TEMİZLİĞİ VE BAKIMI
- Oyuncak **hassas çamaşırlar programı ile** çamaşır makinesinde yıkanabilir. Olası deterjan kalıntılarını yok etmek için bol suyla durulayınız.
- **DİKKAT**: ürünü yıkamadan önce cırt cırtlı bölümü açarak pil yuvasını çıkartınız. Pil yuvasını çıkartma ve takma işlemi bir yetişkin tarafından yapılmalıdır. Pil yuvasını çocukların ulaşabileceği yerde bırakmayınız.
- Oyuncağı ısı, toz, kum, nem ve sudan koruyunuz.

KUMAŞ İÇERİĞİ
Dış: %100 Polyester
Dolgu malzemesi: %100 Polyester

UK ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Вік: 6-36 m

ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ НА МАЙБУТНЄ.

Іграшка працює від 2 батарейок типу «AAA» напругою 1,5 вольт. Батарейки, які надаються в комплекті з виробом під час купівлі, призначені лише для демонстраційного випробування в пункті продажу. Їх слід замінити новими батарейками одразу після купівлі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:
Для безпеки твоєї дитини. ⚠ **УВАГА!**
- Перед використанням зніміть і викиньте всі наявні пластикові пакети і решту компонентів упаковки. Зберігайте їх в недоступному для дітей місці. Існує небезпека удушення.
- Регулярно перевіряйте стан виробу з точки зору зношення і наявних розривів. В разі пошкодження не використовуйте надалі виріб і тримайте його в недоступному для дітей місці.
- Виріб має використовуватися під безперервним наглядом з боку дорослої особи.
- Не використовуйте іграшку способом, відмінним від передбаченого.

ЯК ВИЙМАТИ І ВСТАВЛЯТИ ЗМІННІ БАТАРЕЙКИ

⚠ **ЗАСТЕРЕЖНІ ЗАХОДИ**
- **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** одразу вийміть відпрацьовані батарейки. Тримайте нові та відпрацьовані батарейки у недоступному для дітей місці. Якщо ви вважаєте, що дитина могла проковтнути батарейки або вони могли потрапити в яку-небудь частину тіла, негайно зверніться до лікаря.
- Заміна батарейок має проводитися тільки дорослими особами.
- Процедура з заміни батарейок: забезпечте доступ в батарейний відсік всередині м'яча, відстебнувши липучку. Викруткою ослабте гвинт/гвинти кришки, зніміть кришку, вийміть розряджені батарейки з батарейного відсіку, вставте нові батарейки, дотримуючись полярності (як вказано на виробі), поверніть на місце кришку і затягніть гвинт до упору.
- Не залишайте поблизу від дітей батарейки або інструменти для роботи з ними.
- Не забувайте виймати розряджені батарейки з виробу, щоб можливий витік з них рідини не пошкодив виріб.
- Якщо ви не плануєте користуватися виробом тривалий час, обов'язково вийміть з нього батарейки.
- Використовуйте лужні батарейки, однакові або рівноцінні тим, які рекомендуються для цього виробу.
- Не змішуйте старі і нові батарейки.
- Не викидайте розряджені батарейки у вогонь або безпосередньо в оточуюче середовище, їх необхідно здавати у пункти роздільного збирання відходів.
- Не змішувайте лужні батарейки зі стандартними (вугільно-цинковими) і перезаряджувальними (нікель-кадмієвими).
- Не замикайте накоротко затискачі живлення.
- Не намагайтеся підзаряджати батарейки, не придатні для цього: існує небезпека вибуху.
- Не рекомендується використовувати акумуляторні батарейки, вони можуть скоротити термін служби іграшки.
- В разі використання акумуляторних батарейок виймайте їх з іграшки перед перезаряджанням. Підзаряджання має виконуватися тільки під наглядом дорослої особи.
- Не передбачена робота цієї іграшки з літієвими батарейками. УВАГА! Неналежне використання таких батарейок може викликати небезпечну ситуацію.

ДАНИЙ ВИРІБ ВІДПОВІДАЄ ВИМОГАМ ЄВРОПЕЙСЬКОЇ ДИРЕКТИВИ 2012/19/ЄС.
Наведений на виробі символ перекресленого сміттєвого баку позначає, що наприкінці терміну служби цей виріб має утилізуватися окремо від побутових відходів, тому його необхідно здати у пункт роздільного збору відходів для переробки електричної і електронної апаратури, або здати продавцю в момент придбання нової еквівалентної апаратури. Користувач несе відповідальність за здавання виробу наприкінці його терміну служби у спеціальні пункти збирання відходів. Роздільне збирання з метою подальшого повторного вживання, переробки й утилізації виробу, який відслужив свій термін, способом, дружнім до довкілля, попереджає негативний вплив на оточуюче середовище і на здоров'я людини, а також сприяє повторному використанню матеріалів, з яких складається виріб. Незаконна утилізація виробу користувачем спричиняє накладання адміністративного покарання відповідно до закону. За більш докладною інформацією про наявні системи збору звертайтеся до місцевої служби роздільного збору відходів або у магазин, де було придбано виріб.

ВІДПОВІДНІСТЬ ВИМОГАМ ДИРЕКТИВИ ЄС 2006/66/ЕС.
Знак перекресленого кошика на батарейках означає, що після закінчення строку служби батарейки необхідно утилізувати окремо від побутових відходів. Їх не можна викидати як побутове сміття, а треба здавати в центр роздільного збору відходів або повертати продавцю під час купівлі нових еквівалентних перезаряджуваних і неперезаряджуваних батарейок. Хімічний символ Hg, Cd, Pb, вказаний під знаком перекресленого кошика, означає тип речовини, яка міститься у батарейці: Hg=Ртуть, Cd=Кадмій, Pb=Свинець. Користувач відповідає за передачу відпрацьованих батарейок відповідним організаціям по збиранню та сприянню повторній переробці. Належне роздільне збирання з метою подальшого повторного вживання, переробки й утилізації батарейок, які відслужили свій термін, способом, дружнім до довкілля, попереджає негативний вплив на оточуюче середовище і на здоров'я людини, а також сприяє повторному використанню матеріалів, з яких складаються батарейки. Неналежна утилізація виробу користувачем шкодить довкіллю та здоров'ю людини. За більш докладною інформацією про наявні системи збору звертайтеся до місцевої служби роздільного збору відходів або у магазин, де було придбано виріб.

ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД ЗА ІГРАШКОЮ
- Цю іграшку можна прати в пральній машині, **використовуючи програму для делікатних речей**. Рекомендується ретельне ополіскування, щоб видалити наявні сліди прального засобу.
- **УВАГА!** Перед пранням вийміть батарейки з батарейного відсіку. Виймання і вставлення батарейок має проводитись дорослою особою. Не залишайте батарейний відсік поблизу від дітей.
- Іграшку слід захищати від тепла, пилу, піску, вологості і води.

СКЛАД ТКАНИН
Зовнішня оббивка: 100% поліестер.
Набивка: 100 % поліестер.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Возраст ребенка: 6-36 m

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ ЕЁ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ.

Игрушка работает от 2 щелочных батареек «AAA» на 1,5 Вольт (в комплекте). Батарейки, которые находятся в игрушке в момент покупки, поставляются только для пробной демонстрации в магазине и должны быть незамедлительно заменены на новые батарейки сразу после покупки.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:
В целях безопасности Вашего ребёнка. ⚠ **ВНИМАНИЕ!**
- Перед использованием снимите и удалите имеющиеся пластиковые пакеты и все компоненты упаковки / уничтожьте их или храните в недоступном для детей месте. Опасность удушения.
- Регулярно проверяйте изделие на предмет износа или возможных поломок. При обнаружении поломки не используйте игрушку и храните его в недоступном для детей месте.
- Игрушка должна использоваться под непрерывным надзором со стороны взрослого.
- Не используйте игрушку способом, отличным от предусмотренного.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ И УСТАНОВКА СМЕННЫХ БАТАРЕЕК

⚠ **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** сразу утилизируйте отработанные батарейки. Держите новые и отработанные батарейки вдали от доступа детей. Если есть вероятность того, что ребёнок проглотил батарейку или она попала в какую-либо часть тела, немедленно обратитесь к врачу.
- Замена батареек должна производиться только взрослыми лицами.
- Процедура по замене батареек: обеспечить доступ в батарейный отсек внутри мяча, отстегнув липучку. Ослабить винт дверцы с помощью отвертки, снять дверцу, вынуть разряженные батарейки из батарейного отсека, вставить новые, соблюдая полярность (как указано на изделии), установить на место дверку и завинтить винт до упора.
- Не оставляйте вблизи от детей батарейки или инструменты для работы с ними.
- Не забывайте вынимать разряженные батарейки из изделия, чтобы возможная утечка жидкости из них не повредила изделие.
- Если Вы не планируете использовать изделие продолжительное время, обязательно извлеките из него батарейки.
- Используйте щелочные батарейки, одинаковые или равноценные рекомендуемым для этого изделия.
- Не смешивайте старые и новые батарейки.
- Не выбрасывайте разряженные батарейки в огонь или просто в окружающую среду, их требуется сдавать в пункты раздельного сбора отходов.
- Не смешивайте щелочные батарейки со стандартными (угольно-цинковыми) и перезаряжаемыми (никель-кадмиевыми).
- Не замыкайте накоротко зажимы питания.
- Не пытайтесь подзаряжать батарейки, не пригодные для этого: существует опасность взрыва.
- Не рекомендуется использовать перезаряжаемые батареи, они могут сократить срок службы игрушки.
- При использовании перезаряжаемых батареек вынимайте их из игрушки перед подзарядкой. Подзарядка должна выполняться только под надзором взрослого лица.
- Не предусмотрена работа данной игрушки с литиевыми батарейками. ВНИМАНИЕ! Ненадлежащее использование таких батареек может привести к опасной ситуации.

ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ СООТВЕТСТВУЕТ ДИРЕКТИВЕ EU 2002/96/EC.
Приведенный на приборе символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие, которое следует сдавать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры, или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользователь несёт ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин где Вы купили изделие.

СООТВЕТСТВИЕ ДИРЕКТИВЕ EC 2006/66/EC.
Приведенный на батарейках или на упаковке изделия символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы батареек, их необходимо сдавать в пункт сбора вторсырья для переработки, или сдать продавцу при покупке новых перезаряжаемых батареек или одноразовых эквивалентных батареек. Знаки химических элементов Hg, Cd, Pb, помещенные под символом перечеркнутой корзины, обозначают тип вещества, содержащегося в батарейке: Hg=Ртуть, Cd=Кадмий, Pb=Свинец. Потребитель несет ответственность за сдачу батареек в конце срока их службы в специальные организации сбора с целью способствовать переработке и повторной утилизации. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей использованных батареек на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию вещества, из которого состоят батарейки. Самовольная утилизация изделия потребителем влечет за собой ущерб окружающей среде и здоровью людей. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить, обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин, где Вы купили изделие.

ЧИСТКА И УХОД ЗА ИГРУШКОЙ
- Для этой игрушки предусмотрена возможность машинной стирки с помощью программы для деликатных вещей. Рекомендуется обильное ополаскивание для удаления остатков стирального средства.
- **ВНИМАНИЕ!** Перед стиркой извлеките батарейный отсек. Извлечение и установка на место батарейного отсека должны выполняться взрослым лицом. Не оставляйте батарейный отсек в пределах досягаемости ребенка.
- Игрушку следует защищать от тепла, пыли, песка, влажности и воды.

СОСТАВ ТКАНИ
Наружная часть: 100% полиэстер
Набивка: 100 % полиэстер

SV BRUKSANVISNING

Ålder: 6-36 m

LÄS FÖRE ANVÄNDNING OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

Leksaken fungerar med 2 alkaliska AAA-batterier på 1,5 Volt, som ingår. Batterierna som medföljer produkten när den köps har bara som syfte att visa upp leksakens funktion i affären. Efter köpet ska de genast bytas ut mot nya batterier.

VARNING:
För ditt barns säkerhet. ⚠ **VARNING!**
- Ta bort eventuella plastpåsar och alla delar som ingår i produktens förpackning och avyttra dem eller spara dem utom barnets räckhåll. Risk för kvävning.
- Kontrollera regelbundet produktens slitage och om eventuella skador uppstått. Använd inte en trasig leksak och förvara den utom barnets räckhåll.
- Ska användas under kontinuerlig tillsyn av en vuxen.
- Använd inte leksaken på annat sätt än det rekommenderade.

ATT SÄTTA I OCH TA BORT UTBYTBARA BATTERIER

⚠ **SÄKRHETSFÖRESKRIFTER!**
- **VARNING:** kassera genast uttjänta batterier. Förvara nya och gamla batterier utom räckhåll för barn. Om du tror att batterierna kan ha svalts eller förts in i någon del av kroppen ska du genast kontakta läkare.
- Utbytet av batterierna ska alltid göras av en vuxen.
- För att byta batterierna: öppna batteriutrymmet som finns inuti bollen genom att öppna kardborrelåset. Lossa skruven till luckan med en skruvmejsel, ta bort luckan, ta bort de förbrukade batterierna från utrymmet , sätt i de nya batterierna och följ hänvisningen för rätt polaritet (indikerad på produkten), sätt tillbaka luckan och skruva ordentligt i skruven igen.
- Lämna inte batterierna eller/och eventuella verktyg inom räckhåll för barnen.
- Ta alltid bort förbrukade batterier från produkten för att förhindra eventuella vätskeutsläpp kan skada produkten.
- Ta alltid bort batterierna om produkten inte skall användas under längre tid.
- Använd samma alkaliska batterier eller likadana som den rekommenderade typen till denna produkt.
- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Kasta inte de förbrukade batterierna på eld eller i miljön utan lämna dem till speciell uppsamling.
- Blanda inte alkaliska batterier, standardbatterier (kol-zink), eller omladdningsbara batterier (nickel-kadmium).
- Kortslut inte strömterminalerna.
- Försök inte återladda batterier som inte är avsedda att återanvändas: de kan explodera.
- Vi avråder från användningen av återanvändbara batterier, den kan minska leksakens funktionsduglighet.
- Vid användande av återanvändbara batterier, ta ur dem från leksaken innan ni återladdar dem och se till att återladdningen endast sker under övervakning av en vuxen.
- Leksaken är inte tillverkad för att användas med litiumbatterier. VIKTIGT: en felaktig användning kan ge upphov till fara.

DENNA PRODUKT STÄMMER ÖVERENS MED DIREKTIV 2012/19/EU.
Symbolen med en överkryssad korg på apparaten indikerar, att produkten i slutet av dess livslängd skall separeras från hushållsavfallet. Den skall tas till en uppsamlingsplast för elektriska och elektroniska apparater eller lämnas tillbaka till återförsäljaren när man köper en liknande produkt. Användaren är ansvarig för att apparaten i slutet av dess livslängd lämnas över till en lämplig uppsamlingsplats. En lämplig sorterad avfallshantering gör att apparaten kan återvinnas för sortering och hantering som står i överensstämmelse med miljöbestämmelserna och därigenom bidrar till att negativa effekter på miljön och hälsan undviks och underlättar återvinning av materialen som produkten består av. För en mer detaljerad information gällande disponibla uppsamlingssystem så vänd Er till lokala avfallshanterare eller till affären där produkten köptes.

ÖVERENSSTÄMMELSE MED EU-DIREKTIVET EU 2006/66/EG.
Symbolen med en överkryssad korg på batterierna eller på produktens förpackning anger att de ska separeras från hushållsavfallet i slutet av deras livslängd. De ska tas till en uppsamlingsplast eller lämnas tillbaka till återförsäljaren när man köper nya likvärdiga laddningsbara eller icke laddningsbara batterier. En eventuell kemisk symbol så som Hg, Cd, Pb på den överkryssade korgen visar vilket ämne batteriet innehåller: Hg=Kvicksilver, Cd=Kadmium, B=Bly. Användaren ansvarar för att uttjänta batterier lämnas in till lämpliga återvinningsstationer för att underlätta hantering och återvinning. En lämplig sorterad avfallshantering gör att de uttjänta batterierna kan återvinnas för sortering och hantering som står i överensstämmelse med miljöbestämmelserna och därigenom bidrar till att negativa effekter på miljön och hälsan undviks och underlättar återvinning av materialen som batterierna består av. En olaglig avfallshantering av produkten från användarens sida leder till skador på miljö och människors hälsa. För en mer detaljerad information gällande disponibla uppsamlingssystem så vänd Er till lokala avfallshanterare eller till affären där produkten köptes.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL AV LEKSAKEN
- Denna leksak kan tvättas i maskin **med program för ömtålig tvätt**. En noggrann sköljning rekommenderas för att ta bort eventuella spår av tvättmedel.
- **OBSERVERA:** avlägsna batterierna. Isättandet och borttagandet av batterierna får endast göras av en vuxen. Lämna inte fri åtkomst till batteriutrymmet för barnet.
- Skydda leksaken från värme, damm, sand, fukt och vatten.

MATERIALINFO
Utsida: 100% polyester
Fyllning: 100% polyester

NO BRUKERVEILEDNING

Alder: 6-36 M

LES FØR BRUK OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG REFERANSE.

Leken fungerer med 2 alkalinbatterier av typen "AAA" med 1,5 Volt som følger vedlagt. Batteriene som følger med produktet når det kjøpes leveres kun for demonstrasjon i butikken og de må øyeblikkelig skiftes ut med nye batterier rett etter kjøpet.

ADVARSLER:
For å verne om ditt barns sikkerhet. ⚠ **ADVARSEL!**
- **ADVARSEL:** de brukte batteriene må umiddelbart avfallsbehandles. Oppbevar de nye og de brukte batteriene utenfor barnas rekkevidde. Dersom en har grunn til å tro at barnet har svelget batteriene eller puttet de inn andre steder på kroppen må lege konsulteres umiddelbart.
- Fjern eventuelle plastposer og alle elementene som er del av produktemballasjen og eliminer eller oppbevar de utenfor barnas rekkevidde. Fare for kvelning.
- Kontroller regelmessig slitasje ved produktet og om det viser tegn på eventuelle ødeleggelser. Ved skade må leken ikke benyttes og den må oppbevares utenfor barnas rekkevidde.
- Må benyttes under kontinuerlig oppsyn av en voksen.
- Bruk ikke leken på annen måte enn det som anbefales.

FJERNE OG INSTALLERE BATTERIENE SOM KAN SKIFTES UT

⚠ **ADVARSLER!**
- Utskifting av batteriene bør alltid gjøres av en voksen.
- For å skifte ut batteriene: åpne batterirommet inne i ballen ved å åpne borrelåsen. Løsne på skruen til dekselet med en skrutrekker, fjern dekselet, ta ut de utladede batteriene fra batterirommet, sett inn de nye batteriene, vær oppmerksom på å respektere polenes retning (i henhold til indikasjonene på produktet), sett dekselet tilbake på plass og stram til skruen.
- Alle verktøyer og batteriene må oppbevares slik at de er utilgjengelig for barn.
- Fjern alltid de brukte batteriene fra produktet for å unngå væsketap som kan skade produktet.
- Ta alltid ut batteriene når du ikke bruker produktet over en lenger periode.
- Bruk alkaliske batterier av samme eller tilsvarende type som er anbefalt til drift av dette produktet.
- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Ikke kast batteriene i ild eller ute i miljøet. Respekter kildesorteringsbestemmelsene.
- Bland ikke alkaliske batterier, standardbatterier (karbon-sink) eller batterier som kan opplades (nikkel-kadmium).
- Ikke still tilførselsuttakene i kortslutning.
- Forsøk ikke å lade batterier som ikke kan lades: de kan eksplodere.
- Vi anbefaler deg ikke å bruke oppladbare batterier, da de kan redusere leketøyets funksjonalitet.
- Dersom det benyttes batterier som kan lades opp, må disse tas ut av leken før de lades opp og oppladingen må skje under oppsyn av en voksen.
- Leken er ikke beregnet på å virke med litiumbatteri. ADVARSEL: uriktig bruk kan føre til at farlige situasjoner oppstår.

DETTE PRODUKTET ER I OVERENSSTEMMELSE MED DIREKTIV 2012/19/EF.
Søppelkurvsymbolet med strek over som befinner seg på apparatet, betyr at produktet ved endt levetid ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall, men tas med til en stasjon for kildesortering av elektrisk og elektronisk utstyr eller bringes tilbake til leverandøren når et liknende produkt kjøpes. Brukeren har ansvaret for å bringe apparatet til et egnet sted for innsamling ved slutten av dets levetid. Riktig kildesortering som fører til at apparatet senere gjenvinnes, destrueres eller behandles på annen miljøvennlig måte, forebygger mulige skadevirkninger på miljø og helse og bidrar til gjenvinning av materialene som produktet er sammensatt av. For mer informasjon om tilgjengelige kildesorteringssystemer, ta kontakt med ditt lokale renovasjonsselskap eller forhandleren hvor apparatet ble kjøpt.

SAMSVAR MED EU-DIREKTIVET 2006/66/EC.
Symbolet med en avfallsdunk med et kryss over på batteriene eller produktets pakning viser at de må behandles separat fra husholdningsavfallet når de ikke lenger brukes. De må bringes til en innsamlingsstasjon eller leveres tilbake til forhandleren på tidspunktet for kjøp av tilsvarende nye oppladbare eller ikke-oppladbare batterier. De eventuelle kjemiske symbolene Hg, Cd, Pb, under søppelkurvsymbolet med strek over indikerer hvilke stoffer som batteriet inneholder: Hg=Kvikksølv, Cd=Kadmium, Pb=Bly. Det er brukerens ansvar å levere inn batteriene til et egnet senter for kildesortering for avfallsbehandling og resirkulering etter avsluttet levetid. Riktig kildesortering som fører til at batteriene senere gjenvinnes, brytes ned eller behandles på annen miljøvennlig måte, forebygger mulige skadevirkninger på miljø og personers helse og bidrar til gjenvinning av materialene som batteriene er sammensatt av. Ulovlig avfallsbehandling av produktet fra brukerens side vil føre til miljøforurensning og skade på personers helse. For mer informasjon om tilgjengelige kildesorteringssystemer, ta kontakt med ditt lokale renovasjonsselskap eller forhandleren hvor apparatet ble kjøpt.

RENHOLD OG VEDLIKEHOLD AV LEKEN
- Denne leken kan vaskes i vaskemaskin **med et skånsomt program for fint tøy**. En anbefaler å skylle godt for å fjerne eventuelle spor etter vaskemiddel.
- **ADVARSEL**: før du vasker, dra ut batterirommet. Operasjonen for å dra ut og sette inn batterirommet må utføres av en voksen. La aldri batterirommet være tilgjengelig for barnet.
- Beskytt leken mot varme, støv, sand, fuktighet og vann.

STOFFETS SAMMENSETNING
Utvendig: 100 % polyester
Fyll: 100 % polyester

BR MANUAL DE INSTRUÇÕES

Idade: 6-36 m

LER ANTES DO USO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS.

Este brinquedo funciona com 2 pilhas tipo "AAA" de 1,5 Volt incluídas. As pilhas fornecidas com o produto servem apenas para demonstração no ponto de venda e devem ser substituídas imediatamente por pilhas alcalinas novas logo após a compra.

ADVERTÊNCIAS!
Para a segurança do bebê. ⚠ **ATENÇÃO!**
- Antes de utilização, remova eventuais sacolas plásticas e todos os elementos que fazem parte da embalagem do brinquedo e mantenha-os fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
- Verifique com regularidade o estado de desgaste do brinquedo e a existência de eventuais danos. No caso de detetar algum componente danificado, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- O brinquedo deve ser sempre utilizado sob a supervisão de um adulto.

REMOÇÃO E/OU SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

⚠ **ATENÇÃO!**
- **AVISO:** Elimine imediatamente as pilhas usadas. Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças. Se você suspeitar que as pilhas possam ter sido ingeridas ou inseridas em qualquer parte do corpo da criança, procure imediatamente atendimento médico.
- A substituição das pilhas deve ser efetuada exclusivamente por um adulto.
- Para substituir as pilhas: aceda o compartimento das pilhas, que se encontra dentro da bola, abrindo o fecho de velcro. Desaperte o parafuso da tampa com uma chave de fenda, remova a tampa, retire do compartimento as pilhas gastas, coloque as pilhas novas tendo o cuidado de as posicionar respeitando a polaridade (conforme indicado no produto), coloque a tampa e aperte bem o parafuso.
- Não deixe as pilhas ou eventuais ferramentas ao alcance das crianças.
- Retire sempre as pilhas gastas do brinquedo para evitar que eventuais perdas de líquido o possam danificar.
- Retire sempre as pilhas se o brinquedo não for utilizado durante um longo período de tempo.
- Utilize pilhas alcalinas iguais ou equivalentes ao tipo recomendado para o funcionamento deste produto.
- Não misture tipos ou marcas diferentes de pilhas nem pilhas gastas com pilhas novas.
- Não deite as pilhas gastas no fogo nem as abandone no ambiente. Coloque nos contentores adequados para recolha diferenciada.
- Não misture pilhas alcalinas standard (zinco-carbono) e pilhas recarregáveis.
- Não coloque em curto-circuito os contactos elétricos das pilhas.
- Não tente recarregar pilhas não recarregáveis: poderão explodir.
- Não é aconselhada a utilização de pilhas recarregáveis, porque poderão prejudicar o correto funcionamento do brinquedo.
- No caso de utilizar pilhas recarregáveis, retire-as do brinquedo antes de as recarregar. A recarga deve ser efetuada exclusivamente por um adulto.

ESTE PRODUTO É CONFORME À DIRETIVA 2012/19/UE.
O símbolo do contentor riscado inscrito no aparelho indica que o produto, no final da sua vida útil, deve ser tratado separadamente do lixo doméstico e levado a um centro de recolha diferenciada para equipamentos elétricos e eletrônicos ou entregue ao revendedor onde for comprado um novo equipamento equivalente. O utilizador é responsável pela entrega do aparelho, no final da sua vida útil, às estruturas de recolha apropriadas. A recolha diferenciada apropriada para o posterior encaminhamento do aparelho para reciclagem, tratamento e eliminação compatível com o meio ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde e facilita a reciclagem dos materiais que compõem o produto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de coleta disponíveis, procure o serviço local de eliminação de resíduos sólidos, ou a loja onde foi efetuada a compra.

CONFORMIDADE COM A DIRETRIZ EU 2006/66/EC.
O símbolo da lixeira com um X visível nas pilhas ou na embalagem do produto indica que estes, no fim da sua vida útil, devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico, e devem ser entregues em um centro de coleta seletiva ou ao revendedor onde forem compradas as novas pilhas equivalentes recarregáveis ou não recarregáveis. O eventual símbolo químico Hg, Cd, Pb, visível sob a lixeira com um X, indica o tipo de substância contido na pilha: Hg=Mercúrio, Cd=Cádmio, Pb=Chumbo. O usuário é responsável pela entrega das pilhas gastas nas estruturas apropriadas de coleta, para facilitar seu tratamento e reciclagem. A coleta seletiva de pilhas gastas para encaminhamento para reciclagem, tratamento e eliminação compatível com o ambiente contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem das substâncias que compõem as pilhas. A eliminação ilegal do produto pelo usuário causa danos ao ambiente e à saúde humana. Para informações mais detalhadas, inerentes aos sistemas de coleta disponíveis, dirija-se ao serviço local de descarte de resíduos, ou ao estabelecimento no qual a compra foi efetuada.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO
- Este brinquedo é lavável em máquinas **num programa para roupas delicadas**. É aconselhável enxaguar minuciosamente para eliminar eventuais resíduos de detergente.
- **ATENÇÃO**: antes de efetuar a lavagem, retire o compartimento das pilhas. A operação de extração e introdução do compartimento das pilhas deve ser efetuada por um adulto. Não deixe o compartimento das pilhas retirado, ao alcance das crianças.
- Proteja o brinquedo do calor, poeira, areia, umidade e água.

COMPOSIÇÃO TÊXTIL
Exterior: 100% Poliéster
Acolchoado: 100 % Poliéster

AR دليل استعمال

العمر: 6-36 m

يرجى قراءة هذه التعليمات قبل الاستخدام والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

تتطلب اللعبة بطاريتين قلويتين 1.5 فلط من النوع "AAA" (موردتين). يتم توريد البطاريات المتوفرة باللعبة أثناء الشراء فقط لعرض كيفية تشغيلها في منفذ البيع ويجب استبدالها ببطاريات جديدة بعد الشراء مباشرة.

تحذيرات:
لسلامة طفلك. ⚠ تحذير!
- يجب إزالة وإبعاد كافة الاكياس البلاستيكية والاجزاء الداخلة في التغليف ووضعها في كافة الاحوال بعيداً عن متناول أيدي الاطفال. لأن هذه المواد تؤدي إلى خطر الاختناق.
- يجب القيام دورياً بفحص حالة استهلاك المنتج والتأكد من عدم وجود أجزاء مكسورة فيه. في حالة تلف اللعبة يجب الامتناع تماماً عن استعمالها والاحتفاظ بها بعيدا عن متناول أيدي الاطفال في كافة الاحوال.
- يجب استعمال اللعبة تحت اشراف شخص بالغ دائما.
- يجب استعمال اللعبة تحت الإشراف المستمر لشخص بالغ.

إزالة وادخال البطاريات القابلة للاستبدال

⚠ تحذير!
- تحذير: تخلص من البطاريات المستعملة على الفور. احتفظ بالبطاريات المستعملة والجديدة بعيدًا عن متناول الأطفال. في حالة الشك المتسبب بابتلاع البطاريات أو دخولها لأي جزء من الجسم، اطلب الاستشارة الطبية على الفور.
- يجب أن يقوم شخص بالغ باستبدال البطاريات.
- لاستبدال البطاريات: عليك بالتوصل إلى حجرة البطاريات الموجودة داخل الكرة وذلك بفتح منطقة الاغلاق بالفلكرو. استعمل مفكاً لازالة برغي غطاء الحجرة وأخرج الغطاء نفسه ثم قم بإزالة البطاريات المستهلكة وادخل البطاريات الجديدة مع الانتباه لوضعية اقطاب البطاريات (كما هو موضح على المنتَج)، ثم اعد وضع الغطاء واربط البرغي جيدا حتى يتوقف عن الدوران.
- لا تترك ترك البطاريات او ادوات اخرى في متناول إيدي الاطفال.
- يجب إزالة البطاريات المستهلكة من المنتَج دائما وذلك لتلافي خروج سوائل من البطارية مما يمكن ان يسبب اضراراً للجهاز.
- يجب ازالة البطاريات من المنتج في حالة عدم استعماله لفترات طويلة.
- يجب استعمال بطاريات الكالين مطابقة او معادلة للنوع الواجب استعماله لتشغيل هذا المنتَج.
- لا تمزج بطاريات مستهلكة مع بطاريات جديدة
- لا ترم البطاريات المستهلكة في النار ولا في البيئة. يجب رمي هذه البطاريات في صناديق النفايات المخصصة لها.
- لا تستعمل بطاريات الكالين وبطاريات قياسية (كربون-زنك) أو بطاريات قابلة لاعادة الشحن (نيكل-كادميوم) مع بعضها.
- يجب الامتناع عن خلق دائرة كهربائية قصيرة بين روابط التغذية.
- لا تحاول شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن لانها قد تنفجر.
- لا ننصح باستعمال بطاريات قابلة لاعادة الشحن لانها قد تقلل من كفاءة عمل اللعبة.
- في حالة استعمال بطاريات قابلة لاعادة الشحن. يجب إخراج هذه البطاريات من المنتَج قبل الشحن. ويجب أن يتم الشحن تحت إشراف شخص بالغ.
- اللعبة غير مصممة لتعمل ببطاريات ليثيوم. تنبيه: قد يؤدي الاستعمال الخاطئ إلى أخطار.

هذا المنتج مطابق لمواصفة الاتحاد الأوروبي EU/2012/19.
يشير رمز سلة المهملات المشطوب عليها والموجود على الجهاز إلى أن المنتج، في نهاية فترة صلاحيته، يجب التعامل معه بصورة مُنفصلة عن المهملات المنزلية العادية، فيتم تسليمه إلى أحد مراكز التجميع المصنف للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، أو يعاد تسليمه للبائع عند شراء جهاز جديد من نفس النوع. المستخدم مسئول عن تسليم الجهاز في نهاية فترة صلاحيته إلى أماكن التجميع المناسبة. في حالة جمع الجهاز غير المستخدم بطريقة صحيحة كمخلفات منفصلة، فإنه يمكن إعادة تدويره وتكهينه والتعامل معه بشكل لا يضر بالبيئة، فهذا يعمل على تجنب الآثار السلبية على البيئة والصحة، ويساعد على إعادة الاستفادة من الخامات المكون منها المنتج. للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً حول أنظمة التجميع المتاحة، توجه للمركز المحلي الخاص بخدمة التخلص من المهملات أو المتجر الذي اشتريت منه الجهاز.

المطابقة لمواصفة الاتحاد الأوروبي 2006/66/EC.
يشير رمز سلة المهملات المشطوب على البطاريات أو عبوة المنتج إلى انتهاء فترة صلاحيتها، وبناءاً عليه يجب التخلص منها بطريقة مُنفصلة عن المهملات المنزلية العادية، إما بنقلها إلى أحد مراكز فرز المهملات، أو بعاد تسليمها للبائع عند شراء بطاريات من نفس النوع قابلة أو غير قابلة لإعادة الشحن. الرموز الكيميائية Hg و C و Pb المطبوع أسفل رمز سلة المهملات ذات العجلات المشطوب، يشير إلى نوع المادة الموجودة بالبطاريات: Hg=زئبق، Cd=كادميوم، Pb=رصاص. المستخدم هو المسؤول عن نقل البطاريات، عند انتهاء فترة صلاحيتها، إلى أحد مراكز تجميع النفايات وذلك لمعالجتها وإعادة تدويرها بشكل سليم. التخلص من اللعبة القديمة بطريقة سليمة وبشكل منفصل سوف يساهم في الوقاية من وقوع الآثار السلبية المحتملة على البيئة وصحة الأفراد فضلا عن إعادة تدوير خامات تصنيع المنتج والاستفادة منها. قيام المستخدم بالتخلص من المنتج بطريقة غير قانونية يعرض البيئة وصحة الأفراد للضرر. للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً حول أنظمة التجميع المتاحة، توجه للمركز المحلي الخاص بخدمة التخلص من المهملات أو المتجر الذي اشتريت منه الجهاز.

تنظيف اللعبة وصيانتها
- يمكن غسل هذه اللعبة بالغسالة بنظام الملابس الحساسة. ننصح بغسلها جيداً بالماء لإزالة أية آثار متبقية لمستحضرات الغسيل.
- تنبيه: قبل غسل اللعبة يجب إزالة حجرة البطاريات. يجب ان يقوم شخص بالغ بإزالة حجرة البطاريات وإعادة تثبيتها. لا تترك حجرة البطاريات في متناول يد الطفل.
- حافظ على اللعبة من من الحرارة والغبار والرمل والرطوبة والماء.

تركيبة القماش
الجزء الخارجي: 100% بوليستر
الجزء الداخلي: 100 بوليستر